

Activités : mots transparents

Objectif : faire percevoir la différence de prononciation d'une langue à une autre. En début d'apprentissage ou en début d'année pour rappeler que le lien oral/écrit est spécifique à chaque langue.

NE PAS UTILISER TOUS LES MOTS/IMAGES PROPOSES LORS DE CHAQUE ACTIVITE / SELECTION EN FONCTION DE LA PROGRAMMATION

Niveau : Cette activité peut être mise en place dès le cycle 2, mais dans ce cas, on veillera à jouer avec un nombre limité de mots connus des enfants et accompagnés d'une illustration.

- étiquettes - mots allemands (WK / WC) / anglais transparents (voir documents joints)
- étiquettes - images (BK avec pastilles-genres **der** - **die** - **das** / FC) (voir documents joints)
- la liste des mots (voir documents joints)
- deux boîtes vides avec les drapeaux (français/allemand ou anglais) (cf. activité 1)

- ➔ **Activité 1 :** Les enfants sont par **binôme**. Chaque binôme possède une dizaine de cartes images (BK/FC). On place les boîtes vides face à la classe. **Aucune consigne n'est donnée aux enfants**. Le maître dit alors les mots un par un, soit en allemand/anglais, soit en français. Dans chaque binôme, les enfants cherchent l'image correspondant au mot énoncé par l'enseignant. L'enfant qui trouve l'image vient la poser dans la boîte correspondante. Lorsque ce mot est dit dans la langue étrangère, l'enseignant le reprend et toute la classe le répète.

L'enseignant valide dans la langue cible : "Great job!" ou "Toll !". Arrêter le jeu à un moment donné et **analyser la situation à partir des remarques des élèves** : pour l'allemand, *certaines mots sont faciles à comprendre / ce sont les mêmes mots / c'est pareil qu'en français...* et pour l'anglais, *difficiles à comprendre à cause de la prononciation...*

L'enseignant fera alors remarquer la différence de prononciation.

- ➔ **Activité 2 :** L'activité se déroule **SILENCIEUSEMENT**. Les élèves disposent des images et des mots. Consigne est donnée de reconstituer les paires en silence. Puis collectivement, on remarque que l'on comprend des mots de l'autre langue en les voyant.

On passe ensuite à la compréhension orale de ces mots. Les élèves ne gardent que les images, l'enseignant dit les mots dans la langue cible et les élèves montrent l'image quand ils ont compris le mot dit.

- ➔ **Activité 3 :** **Chaque élève dispose d'un drapeau français et d'un drapeau britannique / allemand / américain / américain** et de quelques images. Un élève montre une image, l'enseignant dit le mot en allemand/anglais ou en français, les élèves lèvent le drapeau qui correspond à la langue entendue. Puis, l'enseignant dit les mots uniquement en allemand/anglais et l'élève qui a l'image correspondant au mot la montre à tous.

- ➔ **Activité 4 :** Après sélection d'images (**Les élèves ont déjà entendu et dit les mots sélectionnés dans la langue étrangère**), une chaîne de parole s'organise : on tire une image dans la boîte et on dit le mot en langue étrangère (s'adapte par la suite à tout le lexique qui peut être revu ainsi en début de séance).